



PERIODAĴO POR LA AKTIVULOJ DE FEL

Numero 43
septembro 2011

e
r
t
i
k
a
l
e

ESPERANTO

Kolofono	2
Bilanco de FEL 2010	3
Spezokonto de FEL 2010	4
Digitalisering van belgische esperantotijdschriften	7

Flandra Esperanto-Ligo

Vlaamse Esperantobond VZW

KOLOFONOLa OficejoVertikale

La oficejo de FEL troviĝas en Periodaĵo por la geaktivuloj de Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen. FEL. Abonoj ĉe FEL.

Ĝi estas malfermita por la publiko La ĝenerala respondecado de la ĉiun labortagon inter la 9a kaj la revuo restas ĉe la redaktoro, la 12a30 kaj inter la 13a30 kaj la aŭtoroj mem respondecas pri siaj 17a30. Vizitantoj bonvolu tamen propraj artikoloj aŭ raportoj, kaj la anticipe interkonsenti pri enhavo de ili ne devas kongrui kun rendevuo. la opinio de la redaktoro.

Telefono(ofichoroj): 03/ 234 34 00

Korespondadreso: Vertikale, Kevin De Laet

Telekopio (tagnokte): 03 / 233 54 33

(kevin(ĉe)fel.esperanto.be),

E-poŝto: info(ĉe)fel.esperanto.be

Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

Interreto: www.esperanto.be/fel

VERTIKALE serĉas novan redaktiston. Se vi volas esti redaktisto de la perdiadaĵo de FEL-aktivuloj, kontaktu la hodiaŭan ĉe kevin(ĉe)fel.esperanto.be

BALANS VZW VLAAMSE ESPERANTOBOND 2010

AKTIVA

KLASSE 2

23	INSTALLATIES, MACHINES EN UITRUSTING	12725,57
24	MEUBILAIR EN ROLLEND MATERIEEL	258,68
26	ANDERE MATERIELE VASTE ACTIVA	155,70
28	FINANCIELE VASTE ACTIVA	262,68

KLASSE 3

30	GRONDSTOFFEN	3573,42
33	FABRIKATEN	48791,00
34	HANDELSGOEDEREN	46176,92

KLASSE 4

40	VORDERINGEN WEGENS LEVERINGEN EN DIENSTEN	
40	Debiteuren	13890,23
412	TERUG TE ONTVANGEN	15595,37

KLASSE 5

51	AANDELEN	33981,37
52	VASTRENTENDE EFFECTEN	100000,00
55	KREDIETINSTELLINGEN	
550	Rekeningen-courant	495312,68
56	POSTGIRO	6727,62
57	KAS	1794,59
		779245,83

PASSIVA

KLASSE 1

10	KAPITAAL	310557,55
13	RESERVES	65170,66
14	OVERGEDRAGEN VERLIES	-3866,88
16	VOORZIENINGEN	93175,45
17	SCHULDEN OP TERMIJN LANGER DAN 1 JAAR	
176	Ontvangen voorschotten en vooruitbetalingen	8771,70

KLASSE 4

44	SCHULDEN DOOR AANKOOP VAN GOEDEREN EN DIENSTEN	
440	Crediteuren	161931,82
45	SCHULDEN WEGENS BELASTINGEN EN SOCIALE LASTEN	17237,95
46	ONTVANGEN VOORUITBETALINGEN	27172,62
47	ANDERE LENINGEN EN BORGTOCHTEN	98990,04
49	OVERLOPENDE REKENINGEN	
498	Rekening courant BTW	
4981	BTW verkopen	7311,03
4985	BTW aankopen	-7755,21
4989	BTW transfert naar 411 of 451	444,18
499	Overgangsrekeningen	104,92
		779245,83

RESULTATENREKENING VZW VLAAMSE ESPERANTOBOND 2010

UITGAVEN

60	HANDELSGOEDEREN	8237,74
62	PERSONEELSKOSTEN	
620	Salarissen	129536,95
621	werkgeversbijdrage RSZ	36861,56
622	Andere personeelskosten	1719,19
63	AFSCHRIJVINGEN-VOORZIENINGEN	
630	Afschrijvingen	2744,85
64	ORGANISATIEKOSTEN	
641	Huisvestingskosten	13088,72
642	Secretariaatskosten	24953,53
643	Andere organisatiekosten	
6431	Verplaatsing bestuur en personeel	1157,5
6432	Verplaatsing andere personen	984,4
6434	kosten vergadering	9,74
6435	publiciteit	775,05
644	Diversen	
6441	Lidgelden	1631,1
64	SOCIAAL-CULTUREEL VORMINGSWERK	
646	Tijdschrift	1675
648	Dienstverlening	
6481	Vormingsprogramma's	21253,69
6482	Documentatie/Hulp- en leermiddelen	278,18
649	Andere sociaal-culturele activiteiten	234,89
65	FINANCIELE KOSTEN	1204,99
66	UITZONDERLIJKE KOSTEN	863,39
		247210,47

INKOMSTEN

70	OMZET	
701	Lidgelden	5062,05
702	Verkoopdienst	11035,11
71	VOORRAADWIJZIGINGEN	9611,76
74	ANDERE OPBRENGSTEN	
740	Subsidies	
7401	Provincie	4209
74	OPBRENGSTEN SOCIAAL-CULTUREEL VORMINGSWERK	
743	Andere bedrijfsinkomsten	325,38
746	Tijdschrift	247,58
748	Vormingsprogramma's	61756,56
75	FINANCIËLE OPBRENGSTEN	19418,52
76	UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN	
765	Giften	11334,72
766	recuperatie personeelskosten	80543,02
767	Verhuring	2082,36
768	Verhalen kosten op derden	23892,34
769	Overige	8211,41
77	TERUGNEMING VOORZIENINGEN	5613,78
		243343,59
	Verlies:	3866,88

Digitalisering van Belgische Esperantotijdschriften

Het Esperantofonds Cesar Vanbiervliet te Kortrijk (www.esperanto-kortrijk.info) is begonnen met het digitaliseren van het tijdschrift Flandra Esperantisto, dat verscheen van 1932 tot 1961. Het is de bedoeling hetzelfde te doen met de andere belangrijke Belgische E-tijdschriften. Zo zal wie (een stuk van) de geschiedenis van onze Esperantobeweging wil schrijven vlotter aan informatie geraken.

Omwille van de grootte van de bestanden zijn de nummers niet rechtstreeks op het internet te bekijken. De bestanden staan op www.mydrive.ch en kunnen gedownload worden na het ingeven van een gebruikersnaam en een paswoord.

Misschien kan het een stimulans zijn voor plaatselijke groepen (of personen die op een plaats wonen waar ooit een groep was) om de oude tijdschriften te verzamelen en klaar te maken voor digitalisering. Het Fonds Vanbiervliet gebruikt ScanSoft Omnipage om gescande tijdschriften om te zetten naar doorzoekbare pdf-bestanden, maar in Esperantokringen is er op dit ogenblik nog geen eenvormige aanpak en maar weinig informatieuitwisseling.

Roland Rotsaert

VENONTA ĜENERALA MEMBROKUNVENO DE FEL:

SABATE, 24-a SEPTEMBRO

EN LA ESPERANTO-DOMO
FRANKRIJKLEI 140
ANTVERPENO